

# ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY

z dnia 20 stycznia 2014 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu

(2014/42/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2010/413/WPZiB z dnia 26 lipca 2010 r. w sprawie środków ograniczających wobec Iranu i uchylającą wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa i Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (UE) nr 267/2012 <sup>(2)</sup> nadaje skuteczność środkom przewidzianym w decyzji 2010/413/WPZiB.
- (2) W dniu 24 listopada 2013 r. Chiny, Francja, Niemcy, Federacja Rosyjska, Zjednoczone Królestwo i Stany Zjednoczone poparte przez Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa osiągnęły porozumienie z Iranem na temat wspólnego planu działania, który określa podejście w sprawie wypracowania długoterminowego kompleksowego rozwiązania dotyczącego irańskiego programu nuklearnego. Uzgodniono, że proces prowadzący do wypracowania tego kompleksowego rozwiązania będzie w pierwszej fazie obejmował wstępne wzajemnie uzgodnione środki przyjęte przez obie strony na okres sześciu miesięcy z możliwością przedłużenia za obopólną zgodą.
- (3) W pierwszej fazie Iran przyjmie szereg dobrowolnych środków określonych we wspólnym planie działania. W zamian przyjęte zostanie szereg dobrowolnych środków, które obejmą zawieszenie przez Unię, na okres sześciu miesięcy, podczas których będą musiały zostać zrealizowane odpowiednie umowy, następujących środków ograniczających:

— zakazu ubezpieczenia i reasekuracji oraz transportu irańskiej ropy naftowej,

— zakazu importu, kupna lub transportu irańskich produktów petrochemicznych i świadczenia powiązanych usług,

— zakazu handlu złotem i metalami szlachetnymi z rządem irańskim, jego organami publicznymi oraz Centralnym Bankiem Iranu lub osobami i jednostkami działającymi w jego imieniu.

- (4) Ponadto we wspólnym planie działania przewidziano dziesięciokrotne zwiększenie wysokości progów dotyczących zezwoleń związanych z przekazywaniem środków finansowych z Iranu i do tego państwa.
- (5) Dnia 20 stycznia 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/21/WPZiB <sup>(3)</sup> zmieniającą decyzję 2010/413/WPZiB.
- (6) Środki, o których mowa powyżej, wchodzą w zakres stosowania Traktatu, zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia ich jednolitego stosowania przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 267/2012,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 267/2012 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 11 dodaje się ust. 3 i 4 w brzmieniu:

„3. Zawiesza się zakaz przewidziany w ust. 1 lit. c) w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku XI.

4. Zawiesza się zakaz przewidziany w ust. 1 lit. d) w zakresie, w jakim dotyczy on świadczenia usług ubezpieczenia i reasekuracji związanych z importem, zakupem lub transportem produktów wymienionych w załączniku XI.”;

- 2) w art. 13 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Zawiesza się zakazy przewidziane w ust. 1 lit. a), b), c) i d).”;

- 3) w art. 15 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Zawiesza się zakazy przewidziane w ust. 1 lit. a), b) i c) w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku XII.”;

- 4) dodaje się art. 28b w brzmieniu:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 195 z 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 267/2012 z dnia 23 marca 2012 r. w sprawie środków ograniczających wobec Iranu i uchylające rozporządzenie (UE) nr 961/2010 (Dz.U. L 88 z 24.3.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Zob. s. 22 niniejszego Dziennika Urzędowego.

*„Artykuł 28b*

1. W drodze odstępstwa od art. 23 ust. 2 i 3, właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach jakie uznają za stosowne, na uwolnienie zasobów gospodarczych lub udostępnienie środków finansowych lub zasobów gospodarczych, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz Ministerstwa ds. Ropy wymienionego w załączniku IX, po ustaleniu, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze są niezbędne do realizacji umów dotyczących importu lub zakupu produktów petrochemicznych wymienionych w załączniku V, które pochodzą z Iranu lub zostały przywiezione z Iranu.

2. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję, w terminie czterech tygodni, o zezwoleniach udzielonych na podstawie niniejszego artykułu.”;

5) w art. 30 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 3 lit. a):

(i) kwotę „100 000 EUR” zastępuje się kwotą „1 000 000 EUR”;

(ii) kwotę „40 000 EUR” zastępuje się kwotą „400 000 EUR”;

b) w ust. 3 lit. b):

(i) kwotę „100 000 EUR” zastępuje się kwotą „1 000 000 EUR”;

(ii) kwotę „40 000 EUR” zastępuje się kwotą „400 000 EUR”;

c) w ust. 3 lit. c) kwotę „10 000 EUR” zastępuje się kwotą „100 000 EUR”;

6) w art. 30a wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 lit b) kwotę „40 000 EUR” zastępuje się kwotą „400 000 EUR”;

b) w ust. 1 lit. c) kwotę „40 000 EUR” zastępuje się kwotą „400 000 EUR”;

7) w art. 37b dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Zawiesza się zakaz przewidziany w ust. 1.”.

8) w art. 45 lit. b) słowa "załączniki III, IV, V, VI, VII i X" zastępuje się słowami "załączniki III, IV, V, VI, VII, X, XI oraz XII”;

9) załączniki I i II do niniejszego rozporządzenia dodaje się odpowiednio jako załączniki XI i XII.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 stycznia 2014 r.

W imieniu Rady  
C. ASHTON  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## „ZAŁĄCZNIK XI

**Wykaz produktów, o których mowa w art. 11 ust. 3 i 4**

Kod HS	Opis
2709 00	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe”

## ZAŁĄCZNIK II

## „ZAŁĄCZNIK XII

## WYKAZ PRODUKTÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 15 UST. 3

Kod HS	Opis
7106	Srebro (włącznie ze srebrem pokrytym złotem lub platyną), w stanie surowym lub półproduktu, lub w postaci proszku
7108	Złoto (włącznie ze złotem platynowanym) w stanie surowym lub półproduktu, lub w postaci proszku
7109	Metale nieszlachetne lub srebro, połączone, nieobrobione inaczej niż do stanu półproduktu
7110	Platyna w stanie surowym lub półproduktu, lub w postaci proszku
7111	Metale nieszlachetne, srebro lub złoto, platynowane, nieobrobione inaczej niż do stanu półproduktu
7112	Odpady i złom metali szlachetnych lub metali platerowanych metalami szlachetnymi; pozostałe odpady zawierające metale szlachetne lub związki metali szlachetnych, w rodzaju stosowanych zasadniczo do odzyskiwania metali szlachetnych”